

poránea. Estos conciertos, además de dar a conocer a los valores jóvenes, tienen por finalidad buscar nuevas fórmulas de difusión para así atraer hacia la música contemporánea a todo tipo de público. Experimentaremos con la difusión callejera de la música a través de altos parlantes —con la debida autorización de las Municipalidades, por supuesto— e integrándola con otras manifestaciones artísticas, danza, tea-

tro, plástica, etc. Pretendemos, también, que el público participe, sin pretensiones creativas artísticas, pero sí didácticas. Es así como el público logrará comprender que la música de vanguardia no es tan distinta de la música culta y que todos pueden tener talento artístico. Deseamos liberar al hombre, abrirle caminos, queremos que el auditor no escuche en forma pasiva sino que participe y se expanda.

NOTICIAS

Conciertos con obras de Juan Orrego-Salas en el Chicago Musical College of Roosevelt University.

Durante la séptima serie de programas dedicados a compositores invitados por el Chicago Musical College de la Universidad de Roosevelt, en el Rudolph Ganz Memorial Hall, el 21 de marzo, se realizó un concierto dedicado exclusivamente a obras del compositor chileno Juan Orrego-Salas. El programa incluyó: *Pastoral y Scherzo*, Op. 42 (1956); *Sonata para piano*, Op. 60 (1967); *Quattro Liriche Brevi*, para saxofón alto y piano, Op. 61 (1967); *Mobili*, para viola y piano, Op. 63 (1967) y *Sonata A Quattro*, "Edgewood Sonata", Op. 55, (1964).

En el Chicago Daily News, el crítico Bernard Jacobsen, al comentar este concierto, dice: "En esta época de decepcionante y complicada creación musical, con montañas de esforzada labor para sólo transmitir un mensaje bien pobre, es refrescante y también raro encontrarse frente a un compositor que tiene el don de ofrecer obras de deceptiva sencillez. Juan Orrego-Salas, el chileno que vino a Ganz Hall, es ese hombre".

Ese mismo día, el Dr. Orrego-Salas dictó una charla titulada: "Tradición y tendencias de la música Sudamericana", la que ilustró con grabaciones. El crítico Bernard Jacobsen, al comentar esta charla, agrega: "Nos permitió aquilatar sus cualidades al esbozar con inteligencia y mucho encanto el enlace entre la evolución actual y casi cinco siglos de historia cultural". Con respecto a la música escuchada, agrega: "Los ejemplos de notación de "avanzada" comprobaron solamente que los Sud Americanos están tan depresivamente dispuestos como cualquiera a seguir a sus maestros de la vanguardia por el camino de la esterilidad creadora. No se le puede echar la culpa de esto a Orrego-Salas porque, diplomáticamente, dejó que aquellos que escuchaban sacaran sus propias conclusiones. Sus propias obras en el concierto de la tarde demostraron que era una figura creadora substancialmente más dotado que la mayoría de sus colegas que con tanta generosidad nos dio a conocer. Se tocaron cinco

obras suyas que abarcaban, en cuanto a fechas, desde la Pastoral y Scherzo para violín y piano de 1966 hasta el "Mobili" para viola y piano de 1967. Cada una de las cinco obras proporcionó una experiencia artística coherente; de humor, en la obra para violín inteligentemente lisonjera para Aaron Copland, a quien está dedicada, o de poder expresivo, como en el imponente movimiento "Ricorrente" de la obra para viola, o de estructura individualista, en la Sonata para Piano de 1967, que por una vez transforma la técnica de tocar dentro del instrumento, de un clisé, en una inesperada pero inevitable recurso estético..."

Orquesta de Cámara de la Universidad Católica en gira Latinoamericana.

El 27 de marzo, la Orquesta de Cámara de la U. C., dirigida por Fernando Rosas, inició una gira por México, país al que fue invitado por la Universidad Autónoma de México y el Instituto Nacional de las Artes, para enseguida continuar a Caracas, invitada por la Municipalidad de esa ciudad y posteriormente a Colombia y Perú. Hasta la fecha la Orquesta de Cámara de la U. C. ha actuado en Euopra y los países del continente: en 1967 viajó a Argentina, Uruguay y Brasil, en 1970 visitaron países de Europa Occidental y Oriental y en 1971 realizaron una gira de conciertos por los EE. UU.

Durante 19 días, los músicos de la Católica ofrecerán 12 conciertos en los países antes mencionados, ofreciendo un repertorio que incluye obras de: J. S. Bach, Vivaldi, Händel, Alfonso Leng y Celso Garrido-Lecca.

"Emperador Claudio", titula "The Guardian", el artículo en homenaje a los 70 años de Claudio Arrau.

El gran pianista chileno, Claudio Arrau, acaba de cumplir 70 años. Sir Neville Cardus, destacado crítico musical británico, le rinde homenaje en el diario "The Guardian", bajo el título "Emperador Claudio", en el que dice: "Claudio Arrau es uno de los intérpretes más profundos de la litera-

tura pianística. Le antlico deliberadamente el término de intérprete para separarle de los pianistas virtuosos cuyo arte empieza y termina, más o menos, en el teclado. La técnica de Arrau es prodigiosa, nero pone toda la pericia de sus dedos al servicio del compositor...; nunca desde Busoni ha sido ejecutado el "Concierto Emperador" con la grandeza de Arrau, que le da las cadencias y caídas de tono que eran el secreto espiritual de Beethoven". Y concluye su artículo Cardus, diciendo: "A los setenta años, Arrau se halla en la cumbre. Su arte sigue siendo tan vibrante como siempre y enriquecido ahora por la experiencia de los años".

Eduardo Moubarak dirigió en Cuba.

Después de haber visitado Cuba en 1972, ocasión en que dirigió la Orquesta Sinfónica Nacional, el maestro Moubarak fue nuevamente invitado en febrero de este año, por el Consejo Nacional de Cultura, para dirigir dos conciertos en La Habana. Ambos conciertos se realizaron en el Teatro Roldán. El primero, el 25 de febrero, consultó el siguiente programa: Beethoven: Obertura "Coriolano"; Weber: Concierto Nº 2 para clarinete y orquesta, con el solista Jorge Junco, cubano, primer clarinete de la Orquesta Sinfónica de Cuba y Shostakovich: Sinfonía Nº 5. El segundo concierto se efectuó el 4 de marzo, en el que dirigió: Becerra: Primera Sinfonía, primera audición en Cuba; Prokofieff: Concierto Nº 1, para violín y orquesta, solista: Andrej Korsakov, soviético y Beethoven: Sinfonía Nº 7.

El director Eduardo Moubarak grabó, además, dos vídeos para la TV cubana.

Creación de dos escuelas de danza para niños.

Patricio Bunster, Director del Departamento de Danza de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, creó dos escuelas satélites de danza —una en la Ciudad del Niño y otra en la Comuna de La Granja— planteles que corresponden a una labor de extensión y descentralización que realiza ese Departamento. El año pasado se inició el experimento con la creación de una Escuela Comunal para los niños del sector de Quinta Normal. Las clases son dictadas por egresados de la Carrera de Profesores de Danza Infantil.

Condecoración de Alemania Federal para Ernst Uthoff.

El maestro, coreógrafo y creador del Ballet Nacional, Ernst Uthoff, fue condecorado con la "Orden al Mérito" por el Presidente de Alemania Federal, Dr. Gustav

Heinemann en reconocimiento por su dilatada labor en Chile a favor de la danza.

Desaparecen dos grandes directores: Paul Kletzki y Jasha Horenstein.

Dos grandes directores de orquesta fallecieron durante el mes de febrero de este año, Jasha Horenstein y Paul Kletzki, a la edad de 74 y 72 años, respectivamente.

Horenstein nació en Kiev, Rusia y realizó sus estudios en Viena y Berlín con los maestros Franz-Scheker y Adolph Busch, debutando en Viena en 1924 como director ayudante de Furtwängler y desde 1927 dirigió la Orquesta Sinfónica de Berlín. En 1940 se trasladó a los Estados Unidos donde dirigió la Filarmónica de Nueva York e importantes conjuntos orquestales de ese país y de América Latina, entre ellas la Sinfónica de Chile, en 1945 y 1970. Se destaca como director por el gran número de primeras audiciones de obras contemporáneas, entre ellas la Suite Lírica en Berlín; las Canciones de Altenberg, en Roma y el "Wozzeck, en París, todas de Alban Berg. Memorables son sus versiones de "Carmen", "Fidelio" y "La flauta mágica".

El maestro Paul Kletzki nació en Lodz, Polonia, pero se formó como compositor y director en Berlín. Wilhelm Furtwängler dio el impulso definitivo al talentoso músico nombrándolo director ayudante de la Filarmónica de Berlín. Con el advenimiento del nazismo abandonó Alemania para radicarse en Lausanne, Suiza, desde donde emprendió extensas giras internacionales. En 1956 y 1957, Kletzki dirigió la Sinfónica de Chile. Nuestro público pudo admirar sus excepcionales condiciones, recios conocimientos, excelente técnica y generoso temperamento. Sus interpretaciones de las Sinfonías de Brahms fueron de gran vuelo expresivo y de una tensión dramática fundamental. La expresividad de su batuta y eficacia artística se hizo notoria en obras de Beethoven, Mahler, Petrassi, Strawinsky, etc.

Paul Kletzki fue director titular de importantes orquestas norteamericanas y, en los últimos años de su vida, —después de la muerte de Ernest Ensermet— se le nombró titular de la Orchestre de la Suisse Romande.

Concierto "Ars Viva" de los estudios de Radio Südwestfunk de Stuttgart.

En enero de este año, en el Festhaus de Worms, tuvo lugar el concierto del conocido conjunto Música-Nova, cuyos siete integrantes son miembros de la Orquesta Sinfónica de Radio Südwestfunk, bajo la dirección del maestro Ernst Huber-Contwig, en el que se estrenó *Cinco Anécdotas*, del compositor Alfonso Letelier, especialmente comisionada por Música Nova, y *Scannings*

Variations, de Gustavo Becerra, Agregado Cultural de la Embajada de Chile en Bonn.

"Cinco Anécdotas" de Lotelier —dice el "Wormser Feuilleton" el 9 de enero— es una obra más bien breve, de frases minuciosas y significativas. A pesar de que es dodecafónica no puede negarse su estrecha relación con el folklore sudamericano, tanto melódica y rítmicamente".

En "Die Rheinpfalz", del 1º de enero, leemos: "Scannings Variations", de Becerra, constituyó una sorpresa para los auditores, primero porque no estaba programada y, además, porque la dirigió el propio compositor. Esta obra, plerónica de ideas y "gags" convenció, principalmente por su dinámica viva y punzante. Becerra describe su obra como canónica, con aspectos aleatorios controlados, dejándose la improvisación de los conceptos formales a la riqueza creadora del director".

Tanto las obras de los dos compositores chilenos como *Spuren*, de Peter Höch, fueron escuchadas en primera audición. El concierto terminó con la audición de "Historia del Soldado", de Strawinsky.

Samuel Claro se incorporó a la Academia Chilena de la Historia del Instituto de Chile.

El musicólogo Samuel Claro Valdés, que se ha destacado por sus investigaciones sobre la música de la época colonial americana, fue recibido como miembro de número de la Academia Chilena de la Historia del Instituto de Chile, el 3 de mayo, en el Salón Auditorio de la Biblioteca Nacional, por el académico y presidente de la institución, Eugenio Pereira Salas, quien tuvo a su cargo el discurso de recepción.

El trabajo de incorporación del nuevo académico versó sobre "La historia y la musicología: una perspectiva de colaboración científica".

Recital de Iván Miró y Ionel Marcel en Rumania.

El pianista chileno Iván Miró, que se

encuentra becado en el Conservatorio "Ciprian Porumbeseu" de Bucarest, ofreció con motivo del aniversario de la República de Rumania, conjuntamente con el cellista Ionel Marcel, un recital en la Sala Licculli de Música. El programa consultó: Bach: Preludio, Fuga, Sarabanda y Gavotte de la Suite en Do menor; Ysaye: Sonata en Do, para cello; Schumann: Fantasiestücke; Bonini: Varietini Romanesti, para cello, primera audición; P. H. Allende: Tonadas VII y VIII; Long: Dolores I y II; Beethoven: Sonata en La Mayor y Enescu: Sonata en Do Mayor, Op. 26, Nº 2.

Apertura de la Sección Chilena en la Biblioteca y Archivo de la Opera de París.

Claire Robilant, directora fundadora del Archivo de Danza, Ballet y Opera del Teatro Municipal de Santiago, hizo entrega, el 22 de octubre de 1972, de la primera parte del material sobre la Historia del Ballet y Opera en Chile, desde 1843, a la Biblioteca y Archivo de la Opera de París, material con que se inauguró la Sección Chilena. La ceremonia contó con el auspicio de la Embajada de Chile en Francia y muy específicamente con la del entonces Embajador, Premio Nobel de Literatura, Pablo Neruda. A la ceremonia asistió el Agregado Cultural de la Embajada de Chile, señor Luis Bocaz, quien habló a nombre del señor Embajador y el Administrador de la Opera, señor Daniel Lesuer, el destacado artista, bailarín y coreógrafo, Serge Lifar, que con emoción recordó su visita a Chile en 1962 y la señorita Martine Kahane, Conservadora de la Biblioteca, además del personal de la Biblioteca Nacional.

La Sra. Robilant aprovechó la invitación del Gobierno de Francia para realizar una investigación en la Biblioteca de la Opera de París y en los Archivos Nacionales, para llevar como donación el valioso material recolectado por ella en Chile a lo largo de varios años.

A su vez, en los Archivos de la Opera de París, encontró una hermosa fotografía de Madame Elena Poliakova (1885-1972).

ALFONSO MONTECINO Y LAS SONATAS DE BEETHOVEN

En este mundo plerónico de pianistas, no es común encontrarnos con ejemplos que atestigüen una mayor preocupación por la música, que por las exterioridades que rodean a la vida de conciertos. Cuando nos es dado enfrentarnos con uno podemos comprender la razón del porqué aún existe interés en quienes verdaderamente responden al mensaje artístico con profundidad y auténtica emoción, por sostener una actividad que de no haber sido así habría pasado seguramente a ser parte de torneos audio-

atléticos, a los cuales podrían habersele aplicado puntajes, ventajas y otras marcas similares a las del basketball, football y otros deportes.

El abordar las 32 Sonatas de Beethoven podría fácilmente constituir una maratón sin contenido artístico, mas el hacerlo como lo han hecho figuras como Backhaus, Schnabel, Arrau y otros pocos en la órbita de los grandes, está lejos de serlo.

Alfonso Montecino se ha agregado a este grupo de elegidos desde que presentara este

ciclo integral en Medellín y Bogotá en 1970.

En la actualidad lo está haciendo en Estados Unidos, en el nuevo auditorio de la Universidad de Indiana, ante el que talvez pueda considerársele como uno de los públicos más exigentes del mundo.

Cada recital de los efectuados en el total de ocho que presentará el pianista chileno, ha constituido una experiencia difícil de igualar, por el acopio de sensibilidad, inteligencia y cultura puesta al servicio de cada una de sus interpretaciones. La capacidad de Montecino de penetrar en la esencia misma de las obras que aborda es lo que confiere variedad, riqueza y calor a estas, las que de otra manera podrían ser muy cansadoras de escuchar en sucesión, puesto que no fueron concebidas para presentarse de esta manera. Principalmente por esto es que son pocos los que se atreven a abordar el ciclo total, y tengamos en cuenta, que la mayor parte de quienes lo han hecho, ha sido al final de sus carreras, después de una larga vida de experiencias y exposición ante el público.

Montecino a los cuarenta y cinco, ha

acometido con similar autoridad esta tarea, y la ha cumplido, como lo ha dicho un crítico, "sin dejar de decir lo necesario y expresándolo con claridad y fuerza". Otro crítico ha celebrado su técnica como "impecable y consistente", sus interpretaciones como productos de "una profunda veneración por la música que aborda".

Son estas las características que hacen de Montecino un pianista que ofrece más que lo común de lo que sus colegas nos brindan. Es un artista de profunda intuición y además un pensador. Y esto es lo que requiere una obra de las dimensiones del ciclo beethoveniano, para que trascienda la variedad de su dramatismo, humanidad, ternura y divinidad que le son propias.

Sólo así puede abordarse con la necesaria poesía el género pequeño en este, representado por ejemplos como las Sonatas Op. 49, N° 1 y N° 2, o con la introspección requerida por el vasto y profundo escenario de las opus 110 o 106.

JUAN ORREGO-SALAS